

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Président de la Chambre des Représentants, le 13 mai 1991, d'une demande d'avis sur une proposition de loi "déterminant la composition et le chef-lieu des cantons des arrondissements électoraux de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de Bruxelles-Nivelles" (Doc., Chambre, 936, session 1989-1990, nE 1), a donné le 25 septembre 1991 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 13 mei 1991 door de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers verzocht hem van advies te dienen over een voorstel van wet "houdende de samenstelling en de bepaling van de hoofdplaats van de kantons van de kiesarrondissementen Brussel-Halle-Vilvoorde en Brussel-Nijvel" (Gedr. St., Kamer, 936, zitting 1989-1990, nr. 1), heeft op 25 september 1991 het volgend advies gegeven :

Il résulte des développements de la proposition que celle-ci constitue la mise en oeuvre de la proposition de loi "réorganisant les arrondissements électoraux de la province de Brabant" (Doc. Ch. 935, session 1989-1990, nE 1).

La présente proposition de loi appelle dès lors les mêmes critiques d'inconstitutionnalité que celles qui ont été formulées par le Conseil d'Etat au sujet de la proposition précitée.

En conséquence, il est fait référence au document parlementaire 935, session 1989-1990, nE 2, contenant l'avis du Conseil d'Etat.

Uit de toelichting bij het voorstel blijkt dat het de nadere uitwerking vormt van het voorstel van wet "tot herindeling van de kiesarrondissementen in de provincie Brabant" (Gedr. St. Kamer 935, zitting 1989-1990, nr. 1).

Derhalve dient met betrekking tot dit voorstel van wet dezelfde kritiek van ongrondwettigheid te worden geuit als die welke door de Raad van State geformuleerd is omtrent bovengenoemd voorstel.

Bijgevolg wordt verwezen naar het gedrukt stuk 935, zitting 1989-1990, nr. 2, dat het advies van de Raad van State bevat.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS,
de Heren :

président de chambre,
kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

F. DELPEREE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

J. van COMPERNOLLE,

Madame : R. DEROY,
Mevrouw :

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. I. KOVALOVSKY, référendaire adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. I. KOVALOVSKY, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY.

J.-J. STRYCKMANS.